ROZHODNUTIE RADY

z 18. februára 2008

o zásadách, prioritách a podmienkach obsiahnutých v európskom partnerstve s Bosnou a Hercegovinou a o zrušení rozhodnutia 2006/55/ES

(2008/211/ES)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 533/2004 z 22. marca 2004 o založení partnerstiev v rámci procesu stabilizácie a pridruženia ([1]) v znení zmien a doplnení, a najmä na jeho článok 2,

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže:

(1) Európska rada na svojom zasadnutí v Solúne v dňoch 19. a 20. júna 2003 schválila vytvorenie európskych partnerstiev ako prostriedku na zhmotnenie európskej perspektívy krajín západného Balkánu.

(2) V nariadení (ES) č. 533/2004 sa stanovuje, že Rada rozhodne o zásadách, prioritách a podmienkach, ktoré majú byť obsiahnuté v partnerstvách, ako aj o všetkých neskorších úpravách. Takisto sa v ňom uvádza, že kontrola plnenia európskych partnerstiev bude zabezpečená prostredníctvom mechanizmov vytvorených v rámci procesu stabilizácie a pridruženia, najmä prostredníctvom ročných správ o pokroku.

(3) Rada prijala 30. januára 2006 druhé európske partnerstvo s Bosnou a Hercegovinou ([2]).

(4) V zmysle oznámenia Komisie o stratégii rozšírenia a hlavných výzvach na roky 2006 a 2007 sa partnerstvá majú aktualizovať ku koncu roka 2007.

(5) Dňa 17. júla 2006 Rada prijala nariadenie (ES) č. 1085/2006 ([3]), ktorým sa ustanovuje nástroj predvstupovej pomoci (IPA) obnovujúci rámec finančnej pomoci pre predvstupové krajiny.

(6) Je preto vhodné prijať revidované európske partnerstvo, ktoré aktualizuje súčasné partnerstvo, aby sa na základe zistení v správe o pokroku Bosny a Hercegoviny v príprave na ďalšiu integráciu do Európskej únie z roku 2007 určili obnovené priority pre ďalšie kroky.

(7) V záujme prípravy na ďalšiu integráciu do Európskej únie by príslušné orgány v Bosne a Hercegovine mali vypracovať plán s časovým harmonogramom a konkrétnymi opatreniami na plnenie priorít tohto európskeho partnerstva.

(8) Rozhodnutie 2006/55/ES by sa preto malo zrušiť,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

Zásady, priority a podmienky európskeho partnerstva s Bosnou a Hercegovinou sú stanovené v prílohe.

([1]) Ú. v. EÚ L 86, 24.3.2004, s. 1. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 269/2006 (Ú. v. EÚ L 47, 17.2.2006, s. 7).

([2]) Rozhodnutie Rady 2006/55/ES z 30. januára 2006 o zásadách, prioritách a podmienkach obsiahnutých v európskom partnerstve s Bosnou a Hercegovinou, ktorým sa zrušuje rozhodnutie 2004/515/ES (Ú. v. EÚ L 35, 7.2.2006, s. 19).

([3]) Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 82.

Článok 2

Implementácia európskeho partnerstva sa kontroluje prostredníctvom mechanizmov vytvorených v rámci procesu stabilizácie a pridruženia, najmä prostredníctvom ročných správ o pokroku predkladaných Komisiou.

Článok 3

Rozhodnutie 2006/55/ES sa zrušuje.

Článok 4

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 18. februára 2008

Za Radu

predseda

D. RUPEL

PRÍLOHA

EURÓPSKE PARTNERSTVO S BOSNOU A HERCEGOVINOU 2007

1. ÚVOD

Európska rada schválila vytvorenie európskych partnerstiev ako prostriedku na realizáciu európskej perspektívy krajín západného Balkánu. Navrhované revidované partnerstvo aktualizuje druhé partnerstvo, a to na základe zistení zo správy Komisie o pokroku Bosny a Hercegoviny z roku 2007. Uvádzajú sa v ňom nové a zostávajúce priority, ktoré je potrebné plniť. Nové priority sú prispôsobené špecifickým potrebám krajiny a štádiu príprav a budú sa podľa potreby aktualizovať. Od Bosny a Hercegoviny sa očakáva, že vypracuje plán s časovým harmonogramom a konkrétnymi opatreniami na plnenie priorít európskeho partnerstva. Partnerstvo poskytuje aj usmernenia pre finančnú pomoc krajine.

2. ZÁSADY

Proces stabilizácie a pridruženia zostáva rámcom pre európske smerovanie krajín západného Balkánu až do ich budúceho pristúpenia. Priority určené pre Bosnu a Hercegovinu sa týkajú jej schopnosti plniť kritériá, ktoré Európska rada stanovila na zasadnutí v Kodani v roku 1993, a podmienky stanovené v rámci procesu stabilizácie a pridruženia, najmä podmienky, ktoré Rada stanovila vo svojich záveroch z 29. apríla 1997 a z 21. a 22. júna 1999, v záverečnom vyhlásení zo záhrebského samitu z 24. novembra 2000 a v solúnskej agende.

3. PRIORITY

Priority uvedené v tomto európskom partnerstve sa vybrali na základe reálneho predpokladu, že ich Bosna a Hercegovina môže splniť alebo dosiahnuť výrazný pokrok v ich plnení v priebehu najbližších rokov. Rozlišuje sa medzi krátkodobými prioritami, ktoré by sa mali splniť v priebehu jedného až dvoch rokov, a strednodobými prioritami, ktoré by sa mali splniť v priebehu troch až štyroch rokov. Priority sa týkajú tak právnych predpisov, ako aj ich vykonávania.

Z hľadiska potreby stanovenia priorít musí Bosna a Hercegovina zjavne plniť aj iné úlohy, ktoré sa môžu stať prioritami v rámci budúcich partnerstiev, pričom sa zohľadní pokrok, ktorý Bosna a Hercegovina dosiahne v budúcnosti.

Z krátkodobých priorít sa určili a zoskupili kľúčové priority, ktoré sa uvádzajú na začiatku zoznamu. Poradie týchto kľúčových priorít nevyjadruje stupeň ich dôležitosti.

3.1. KRÁTKODOBÉ PRIORITY

Hlavné priority

— Prijať a začať vykonávať právne predpisy v oblasti reformy polície na úrovni celého štátu a jednotlivých entít v súlade s tromi zásadami EÚ.

— Plne spolupracovať s Medzinárodným trestným tribunálom pre bývalú Juhosláviu a zohrávať aktívnu úlohu pri zadržaní všetkých osôb, ktoré tento tribunál obžaloval.

— Prijať požadované právne predpisy týkajúce sa verejnoprávneho vysielania na úrovni Federácie Bosna a Hercegovina. Vykonať reformu verejnoprávneho vysielania.

— Vykonávať stratégiu na rok 2006 týkajúcu sa reformy verejnej správy a zabezpečiť, aby všetky ministerstvá a inštitúcie boli na úrovni celého štátu primerane financované, funkčné a riadne vybavené, najmä pokiaľ ide o priestory a zamestnancov.

— Posilniť administratívne kapacity pri príprave plnenia záväzkov dohody o stabilizácii a pridružení (DSP) a dočasnej dohody.

— Vyvinúť úsilie na dosiahnutie zmieru medzi obyvateľmi krajín tohto regiónu a zvýšiť úsilie o nájdenie konečného riešenia pretrvávajúcich dvojstranných problémov, najmä otázky hraníc.

— Dosiahnuť výrazný pokrok vo vytváraní jednotného hospodárskeho priestoru v Bosne a Hercegovine, ktorý by podporoval voľný pohyb tovaru, kapitálu, služieb a osôb.

— Odbúrať nepružné štruktúry, ktoré narúšajú fungovanie pracovného trhu, najmä pokiaľ ide o zdanenie práce, výšku sociálnych transferov a mechanizmy tvorby miezd s cieľom zvýšiť mieru účasti a zamestnanosti.

— Prijať opatrenia na dosiahnutie funkčnejších a udržateľnejších inštitucionálnych štruktúr a väčšieho rešpektovania ľudských práv a základných slobôd, v prípade potreby schváliť a prijať zmenu ústavy Bosny a Hercegoviny.

Politické kritériá

Demokracia a právny štát

Ústava/správa

— Prijať ďalšie kroky na zabezpečenie dostatočných technických zdrojov a zamestnancov pre parlamentné zhromaždenie Bosny a Hercegoviny.

— Zabezpečiť štruktúrovanú a inštitucionalizovanú koordináciu na úrovni celého štátu a jednotlivých entít vytvorením funkčných mechanizmov politickej, legislatívnej a technickej koordinácie medzi štátom a jednotlivými entitami.

— Zabezpečiť prijatie následných opatrení na základe správ vydaných najvyššími kontrolnými úradmi Bosny a Hercegoviny a prijať vhodné opatrenia voči tým, ktorí sú zodpovední za nezrovnalosti.

Parlament/voľby

— Zmeniť a doplniť volebný zákon, pokiaľ ide o voľbu členov predsedníctva a zástupcov Snemovne národov Bosny a Hercegoviny, aby sa zabezpečil úplný súlad so záväzkami Európskeho dohovoru o ľudských právach a záväzkami Rady Európy po pristúpení.

Verejná správa

— Zabezpečiť pre úrad koordinátora verejnej správy potrebné ľudské a materiálne zdroje na výkon práce.

— Ďalej zlepšovať postupy prijímania pracovníkov na základe objektívnych a merateľných kritérií, zabezpečiť transparentnosť a rýchle vymenovanie dostatočne kvalifikovaných štátnych zamestnancov.

— Zosúladiť zákony o štátnej službe s cieľom vybudovať zodpovednú a efektívnu štátnu službu opierajúcu sa o kritériá služobného postupu.

— Dokončiť zlúčenie funkcie ombudsmana na úrovni celého štátu a na úrovni jednotlivých entít a zabezpečiť, aby ombudsman na úrovni celého štátu mal zdroje potrebné na riadne fungovanie úradu.

Súdny systém

— Posilniť nezávislosť a zodpovednosť súdneho systému a zlepšiť jeho efektivitu vrátane zníženia počtu nevybavených súdnych prípadov.

— Prijať a začať vykonávať stratégiu rozvoja sektora súdnictva.

— Zabezpečiť primerané odborné vzdelávanie sudcov, najmä pokiaľ ide o právne predpisy v oblasti ľudských práv a otázky týkajúce sa vykonávania dohody o stabilizácii a pridružení.

Politika v oblasti boja proti korupcii

— Prijať a vykonávať podrobný akčný plán boja proti korupcii vychádzajúci z národnej stratégie boja proti korupcii.

— Plniť odporúčania skupiny štátov proti korupcii (GRECO) a povinnosti vyplývajúce z medzinárodných dohovorov o boji proti korupcii.

— Prísne stíhať osoby, ktoré sa dopúšťajú korupcie, a prijať politiku nulovej tolerancie voči korupcii.

— Zabezpečiť riadne vykonávanie zákona o konflikte záujmov.

Ľudské práva a ochrana menšín

— Odstrániť ustanovenia o treste smrti z ústavy Srbskej republiky.

— Zlepšiť vykonávanie medzinárodných dohovorov, ktoré ratifikovala Bosna a Hercegovina, vrátane požiadaviek na poskytovanie správ.

— Zlepšiť prístup k spravodlivosti.

— Posilniť ochranu práv žien a detí.

— Dohodnúť sa na komplexnej reforme nápravných zariadení a zabezpečiť výstavbu štátneho ústavu na výkon trestu odňatia slobody.

— Ďalej zlepšovať právny rámec týkajúci sa menšín, tak aby úplne spĺňal požiadavky rámcového dohovoru Rady Európy o národnostných menšinách, a zabezpečiť jeho vykonávanie na celom území Bosny a Hercegoviny.

— Zabezpečiť riadne fungovanie Rady pre národnostné menšiny Bosny a Hercegoviny a zodpovedajúcich orgánov na úrovni jednotlivých entít.

— Vytvoriť a vykonávať všetky sektorové akčné plány národnej stratégie pre Rómov ako súčasť komplexnej stratégie na zmiernenie chudoby a sociálne začlenenie.

— Pokračovať v rušení ústavnej liečby, podporovať komunitné služby a pomáhať ľuďom odkázaným na pomoc vrátane osôb s duševným ochorením.

Regionálne otázky a medzinárodné záväzky

— Prispieť k posilneniu regionálnej spolupráce, k zmiereniu a dobrým susedským vzťahom vrátane podpory prechodu od paktu stability k rámcu spolupráce s väčšou regionálnou zodpovednosťou a podpory účinného vykonávania Stredoeurópskej dohody o voľnom obchode (CEFTA).

— Zlepšiť spoluprácu so susednými krajinami najmä v oblasti cezhraničnej spolupráce, boja proti organizovanej trestnej činnosti, nezákonnému obchodovaniu a pašovaniu, v oblasti justičnej spolupráce a správy hraníc.

— Prispieť k vyriešeniu pretrvávajúcich otázok, pokiaľ ide o hranice so susednými krajinami.

— Zabezpečiť, aby bol fond pre návrat utečencov riadne financovaný a plne funkčný; prispieť k zabezpečeniu úplného vykonávania sarajevskej deklarácie; dokončiť proces návratu utečencov a dosiahnuť výrazný pokrok v ich hospodárskej a sociálnej integrácii.

Hospodárske kritériá

— Posilniť makroekonomickú stabilitu zabezpečením trvalo udržateľnej fiškálnej pozície a s využitím obozretných politických nástrojov na zachovanie finančnej stability v súvislosti s rýchlym rozvojom finančného sprostredkovania.

— Urýchliť proces privatizácie s cieľom previesť 5 % – 10 % kapitálu vo vlastníctve štátu na súkromný sektor, pričom na federáciu sa vzťahuje horný limit.

— Vytvoriť mechanizmy fiškálneho dohľadu opierajúce sa o fiškálne pravidlá a inštitucionálnu spoluprácu, ktoré podporujú fiškálnu disciplínu v rámci entít a medzi entitami a štátnymi inštitúciami; zabezpečiť vhodné prostredie pre inštitucionálnu spoluprácu v rámci riadne fungujúcej Národnej fiškálnej rady.

— Dokončiť urovnanie domácich pohľadávok v súlade s možnosťou ich splatenia z rozpočtu a usilovať sa o trvalo udržateľné znižovanie verejného dlhu.

— Zlepšiť podnikové riadenie dosiahnutím značného pokroku pri reštrukturalizácii a likvidácii stratových podnikov vo vlastníctve štátu.

— Zabezpečiť riadne fungovanie obchodných súdov, a najmä zlepšiť kapacitu súdov efektívnejšie prerokúvať prípady vyhlásenia konkurzu alebo likvidácie.

— Posilniť právnu istotu pre miestne a zahraničné hospodárske subjekty a zlepšiť podnikateľské prostredie.

Európske normy

Vnútorný trh

Voľný pohyb tovaru

— Zlepšiť a vykonávať právny rámec v oblasti normalizácie, metrológie, akreditácie a certifikácie výrobkov, aby sa dosiahol súlad s normami a najlepšími postupmi EÚ; ďalej zosúlaďovať technické právne predpisy s *acquis*; zlepšiť kapacitu infraštruktúry a inštitúcií zabezpečenia kvality, vytvoriť právny základ konaní na posúdenie zhody.

— Zabezpečiť neustály pokrok pri prijímaní európskych noriem.

— Vytvoriť vnútorné mechanizmy pre konzultácie a oznamovanie v oblasti nových technických predpisov pred prijatím opatrení, ktoré majú vplyv na obchod.

— Zabezpečiť, aby úrad pre dohľad nad trhom plne fungoval, a pokračovať vo vytváraní štruktúry dohľadu nad trhom, ktorá by zodpovedala požiadavkám *acquis* na voľný pohyb tovaru.

— Prijať štátny zákon o farmaceutických a lekárskych prístrojoch a vytvoriť Štátny farmaceutický úrad.

Pohyb osôb, služieb a právo usadiť sa

— Posunúť bankový dohľad na celoštátnu úroveň (spolu s vedľajšími činnosťami dohľadu) a zabezpečiť, aby tento orgán dohľadu fungoval efektívne v súlade s bazilejskými základnými zásadami pre efektívny bankový dohľad.

— Prijať zákony o dlhopisoch na úrovni celého štátu.

— Zabezpečiť riadne fungovanie poisťovne Bosny a Hercegoviny, ktorá zaručuje jednotný vnútorný poisťovnícky trh.

— Vytvoriť jednotný legislatívny a regulačný rámec pre kapitálové trhy na zabezpečenie jednotného hospodárskeho priestoru a vytvoriť vhodnú inštitucionálnu štruktúru na koordináciu politík kapitálových trhov a právnych predpisov.

Voľný pohyb kapitálu

— Dosahovať ďalší pokrok pri odstraňovaní obmedzení vývozu kapitálu.

Clá a dane

— Ďalej zosúlaďovať právne predpisy a postupy z oblasti ciel a daní s *acquis* a zabezpečiť, aby sa colný sadzobník Bosny a Hercegoviny aktualizoval včas na základe najaktuálnejšej kombinovanej nomenklatúry.

— Zabezpečiť, aby bol právny rámec pre slobodné colné zóny v súlade s normami EÚ a zaručoval primeraný dohľad nad slobodnými colnými zónami.

— Zabezpečiť riadne vykonávanie pravidiel pôvodu vrátane diagonálnej kumulácie.

— Vykonávať pravidlá colného hodnotenia v súlade s medzinárodnými normami a postupmi.

— Odstrániť poplatky, ktoré majú rovnaký účinok ako clá (colné poplatky za vybavenie colnej deklarácie).

— Ďalej zvyšovať administratívne kapacity na vykonávanie právnych predpisov z oblasti ciel a daní a na boj proti korupcii, cezhraničnej trestnej činnosti a daňovým únikom.

— Dohodnúť sa na trvalom spôsobe rozdeľovania príjmov z nepriamych daní medzi štát, jednotlivé entity a dištrikt Brčko.

— Rešpektovať zásady kódexu správania v oblasti zdaňovania podnikov a zabezpečiť, aby s nimi boli v súlade aj nové daňové opatrenia.

Hospodárska súťaž

— Uviesť platné protimonopolné právne predpisy do súladu s požiadavkami dohody o stabilizácii a pridružení a posilniť administratívne kapacity Rady pre hospodársku súťaž.

— Urýchliť prípravu v oblasti štátnej pomoci najmä pomocou prijatia potrebných právnych predpisov, zriadením operatívne nezávislého verejného orgánu na monitorovanie poskytovania štátnej pomoci a zabezpečením transparentnosti všetkých prípadov poskytnutia pomoci v Bosne a Hercegovine.

Verejné obstarávanie

— Zabezpečiť riadne fungovanie jednotného systému verejného obstarávania a vykonávať právne predpisy a postupy verejného obstarávania. Pokračovať v budovaní administratívnej kapacity.

Právo duševného vlastníctva

— Zabezpečiť riadne fungovanie Inštitútu pre duševné vlastníctvo, aby mohol efektívne vykonávať svoje úlohy a vykonávať a presadzovať platný právny rámec.

— Pripraviť akčný plán na vybudovanie kapacity potrebnej na vykonávanie a presadzovanie právnych predpisov o duševnom vlastníctve, zamerať sa najmä na potrebu poskytovania špecializovanej odbornej prípravy pre orgány činné v trestnom konaní, sudcov, prokurátorov a colníkov.

— Zlepšiť spoluprácu medzi orgánmi činnými v trestnom konaní a medzi príslušnými zainteresovanými stranami s cieľom posilniť vynucovanie práva a začať s organizáciou kampaní na zvýšenie informovanosti verejnosti.

Zamestnanosť a sociálna politika

— Ďalej rozvíjať politiku sociálneho začlenenia a sociálnej ochrany.

— Vybudovať mechanizmy sociálneho dialógu.

— Vyvinúť ďalšie úsilie na zlepšenie situácie osôb so zdravotným postihnutím.

— Vytvoriť primerané administratívne štruktúry a kapacity v oblasti ochrany zdravia a spotrebiteľa.

Vzdelávanie a výskum

— Vykonávať zákon o vysokoškolskom vzdelávaní na úrovni celého štátu, čím sa pripraví cesta na vykonávanie základných častí bolonského procesu a Lisabonského dohovoru o vzájomnom uznávaní kvalifikácií.

— Riešiť problém fragmentácie vzdelávacieho systému a prekrývania funkcií medzi rôznymi úrovňami organizácie. Posilniť rozvoj politiky a strategické plánovanie s cieľom zlepšiť kvalitu vzdelávania.

— Prijať opatrenia na zabránenie etnickej segregácii detí v školách.

— Podpísať a ratifikovať Dohovor UNESCO o ochrane a podpore rozmanitosti kultúrnych prejavov.

— Začať plánovať integrovanú politiku v oblasti výskumu.

Otázky týkajúce sa Svetovej obchodnej organizácie (WTO)

— Pokračovať v potrebných reformách s cieľom dosiahnuť súlad s pravidlami a záväzkami WTO a pokračovať v úsilí o pristúpenie k WTO.

Sektorové politiky

Priemysel a malé a stredné podniky (MSP)

— Vytvoriť komplexný právny a inštitucionálny rámec pre MSP s cieľom riadne vykonávať chartu MSP.

— Prijať navrhovanú celoštátnu stratégiu pre MSP a na úrovni celého štátu vytvoriť požadované minimálne podmienky na zabezpečenie komplexnej a koordinovanej politiky pre MSP v celej krajine vrátane vnútroštátneho Úradu pre MSP a fóra pre dialóg a konzultácie s MSP.

— Vytvoriť komplexnú priemyselnú politiku.

Poľnohospodárstvo a rybné hospodárstvo

— Prijať zákon o poľnohospodárstve, potravinách a rozvoji vidieka a zabezpečiť primeraný právny rámec na harmonizované vykonávanie politiky v oblasti poľnohospodárstva, potravín a rozvoja vidieka. Vypracovať komplexnú poľnohospodársku stratégiu na úrovni celého štátu.

— Posilniť administratívne kapacity na úrovni celého štátu, pokiaľ ide o poľnohospodárstvo, potraviny a rozvoj vidieka, s cieľom efektívne koordinovať vykonávanie politiky v oblasti trhu a rozvoja vidieka v celej krajine. Pracovať na zriadení ministerstva pre poľnohospodárstvo, potraviny a rozvoj vidieka na úrovni celého štátu, ktoré by malo dostatočné zdroje na výkon svojich úloh.

— Zabezpečiť prijatie právnych predpisov, ktoré by boli v súlade s európskymi normami z oblasti bezpečnosti potravín, z veterinárnej a fytosanitárnej oblasti, a začať s ich vykonávaním.

— Zvýšiť kapacity laboratórií a kontrol v oblasti bezpečnosti potravín, vo veterinárnej a fytosanitárnej oblasti, zriadiť referenčné laboratóriá a vytvoriť postupy odberu vzoriek v súlade s požiadavkami EÚ.

— Zlepšiť systém identifikácie hovädzieho dobytka a registrácie jeho pohybu a začať s identifikáciou ošípaných, oviec a kôz a s registráciou ich pohybu.

Životné prostredie

— Na úrovni celého štátu prijať zákon o životnom prostredí s cieľom vytvoriť rámec pre celoštátnu zosúladenú ochranu životného prostredia.

— Ďalej vykonávať právne predpisy o posúdení vplyvu na životné prostredie.

— Ratifikovať príslušné medzinárodné dohovory vrátane aarhuského dohovoru a dohovoru z Espoo a začať s ich vykonávaním.

— Vytvoriť štátnu agentúru pre životné prostredie a zabezpečiť jej riadne fungovanie.

— Ďalej posilňovať administratívne kapacity inštitúcií ochrany životného prostredia, najmä na úrovni celého štátu, a zlepšiť komunikáciu a koordináciu medzi týmito inštitúciami.

Energetika

— Splniť záväzky plynúce od 1. júla 2007 zo Zmluvy o založení Energetického spoločenstva, pokiaľ ide o úplné vykonávanie *acquis* z oblasti vnútorného trhu s plynom a elektrickou energiou a z oblasti cezhraničného obchodovania s elektrickou energiou.

— Vytvoriť a prijať komplexnú energetickú stratégiu.

Dopravná politika

— Pokračovať v plnení požiadaviek Memoranda o porozumení pri rozvoji základnej regionálnej dopravnej siete v juhovýchodnej Európe vrátane dodatku o priestore železničnej dopravy v juhovýchodnej Európe. Koordinovať a konsolidovať na úrovni celého štátu a jednotlivých entít plánovanie dopravnej infraštruktúry s cieľom jednotne stanoviť priority dopravných projektov v rámci základnej regionálnej dopravnej siete v juhovýchodnej Európe.

— Zosúlaďovať oblasť cestnej dopravy s *acquis* (technické a bezpečnostné normy, sociálne pravidlá a prístup k trhu).

— Úplne vykonávať štátny zákon o železničnej doprave. Pripraviť vyhlásenie o železničnej sieti týkajúce sa otvorenia prístupu k využitiu infraštruktúry.

— Plniť záväzky prijaté v rámci prvej prechodnej fázy dohody o spoločnom európskom leteckom priestore a vykonávať príslušné právne predpisy o letectve.

Informačná spoločnosť a médiá

— Prijať zákon o agentúre pre informačnú spoločnosť a založiť ju.

— Vykonávať a presadzovať právne predpisy o telekomunikáciách/elektronickej komunikácii s cieľom vytvoriť plne liberalizovaný a konkurencieschopný trh. Prijať opatrenia potrebné na zaručenie fungovania hospodárskej súťaže na trhu.

— Zachovať nezávislé postavenie regulačného orgánu pre oblasť komunikácií. Posilniť jeho administratívne kapacity.

Finančná kontrola

— Vytvoriť a prijať stratégiu verejnej vnútornej finančnej kontroly.

— Prijať a vykonávať právne predpisy o vnútornej kontrole a audite vo verejnom sektore.

Štatistika

— Vykonávať dohodu medzi jednotlivými entitami v oblasti štatistického systému o zlepšovaní fungovania Centrálneho štatistického úradu Bosny a Hercegoviny a zlepšiť rozsah a kvalitu štatistík najmä na úrovni celého štátu.

— Zlepšiť zber a spracúvanie štatistických údajov z oblasti poľnohospodárstva v súlade s normami a metodikou EÚ.

— Zlepšiť kvalitu a pokrytie štatistických údajov o konsolidovaných účtoch verejných financií.

— Vytvoriť legislatívny rámec potrebný na realizáciu sčítania obyvateľstva. Dohodnúť sa na termíne konania sčítania obyvateľstva a začať s jeho prípravou.

Spravodlivosť, sloboda a bezpečnosť

Víza, kontrola hraníc, azyl a migrácia

— Sekcii migrácie v rámci ministerstva bezpečnosti poskytnúť dostatočný personál a odboru pre záležitosti cudzincov primerané zariadenie, vybavenie, personál a odbornú prípravu.

— Na úrovni celého štátu prijať stratégiu migrácie a nový zákon o pohybe a pobyte cudzincov.

— Vykonávať dohodu o readmisii osôb uzatvorenú medzi ES a Bosnou a Hercegovinou a rokovať o takýchto dohodách s krajinami, z ktorých pochádzajú migranti prechádzajúci cez Bosnu a Hercegovinu.

— Zabezpečiť, aby prijímacie centrá spĺňali medzinárodné normy a prevzali plnú zodpovednosť za svoje financovanie a riadenie.

— Prijať a vykonávať revidovanú národnú stratégiu o integrovanom riadení hraníc, vychádzajúcu z usmernení pre západný Balkán o integrovanom riadení hraníc, a zároveň aj zodpovedajúci národný akčný plán.

— Ďalej zlepšovať stav hraničných priechodov.

Pranie špinavých peňazí

— Zabezpečiť plný stav zamestnancov finančnej spravodajskej jednotky.

— Ďalej zlepšovať právne predpisy o boji proti praniu špinavých peňazí vrátane ich vykonávania a presadzovania.

Drogy

— Vypracovať celoštátnu politiku boja proti drogám v súlade s európskymi normami.

— Zabezpečiť úplné fungovanie celoštátneho úradu pre narkotiká.

Polícia

— Ďalej posilňovať Štátny úrad pre vyšetrovanie a ochranu najmä dokončením prijímania jeho zamestnancov.

Boj proti organizovanej trestnej činnosti a terorizmu

— Pripraviť a vykonávať všetky akčné plány uvedené v národnej stratégii o boji proti organizovanej trestnej činnosti.

— Aktualizovať a vykonávať národný akčný plán boja proti obchodovaniu s ľuďmi.

— Ratifikovať Dohovor Rady Európy o boji proti obchodovaniu s ľuďmi.

— Posilniť boj proti organizovanej trestnej činnosti a medzinárodnú spoluprácu s orgánmi činnými v trestnom konaní.

— Prijať ďalšie opatrenia na ochranu obetí obchodovania s ľuďmi a zabezpečiť primerané vykonávanie právnych predpisov o ochrane svedkov.

— Zlepšiť kapacitu Štátneho úradu pre vyšetrovanie a ochranu v boji proti terorizmu a opätovne posilniť medzinárodnú spoluprácu v tejto oblasti, a to aj prostredníctvom riadneho vykonávania medzinárodných dohovorov.

Ochrana osobných údajov

— Zriadiť nezávislý dozorný orgán na ochranu údajov (úrad na ochranu údajov), ktorý by disponoval dostatočnými právomocami, finančnými a ľudskými zdrojmi.

3.2. STREDNODOBÉ PRIORITY

Politické kritériá

Demokracia a právny štát

Ústava/správa

— Pokračovať v procese schvaľovania a prijímania zmien ústavy Bosny a Hercegoviny, ktorý prispeje k vytvoreniu funkčnejších a finančne udržateľných inštitucionálnych štruktúr, k zlepšeniu rešpektovania ľudských a základných práv a k podpore procesu európskej integrácie.

— Zabezpečiť ďalší pokrok pri preberaní plnej zodpovednosti na vnútroštátnej úrovni za formulovanie politiky a za rozhodovanie.

Verejná správa

— Vykonať reformu verejnej správy a zabezpečiť jej trvalú udržateľnosť. Zvýšiť kapacity postupného zosúlaďovania právnych predpisov s *acquis* a ich vykonávania.

Súdny systém

— Vykonávať stratégiu rozvoja súdnictva, konsolidovať nezávislé, spoľahlivé a efektívne súdnictvo, ktoré zaručuje existenciu právneho štátu a rovnoprávny prístup občanov k spravodlivosti, a zaručiť, aby súdy mali technické vybavenie a finančné prostriedky potrebné na efektívny a riadny výkon spravodlivosti.

Ľudské práva a ochrana menšín

— Zabezpečiť, aby vnútroštátne právne predpisy boli v úplnom súlade s Európskym dohovorom o ľudských právach.

— Zabezpečiť ochranu menšín v súlade s normami EÚ a s medzinárodnými normami; plne vykonávať národnú stratégiu pre Rómov a jej sektorové akčné plány; spracovať údaje, ktoré by mohli slúžiť ako dobrý základ posilnenia ďalšieho vývoja stratégií začleňovania do spoločnosti, akčných plánov a ich posudzovania.

Regionálne otázky a medzinárodné záväzky

— Ďalej podporovať regionálny dialóg, stabilitu, dobré susedstvo a spoluprácu.

— Zosúladiť dohodu týkajúcu sa podmienok odovzdávania osôb Medzinárodnému trestnému tribunálu, uzatvorenú s USA, s hlavnými zásadami EÚ, ktoré Európska rada prijala v septembri 2002.

Hospodárske kritériá

— Zlepšiť kvalitu verejných financií znížením verejných výdavkov v pomere k HDP, presmerovaním výdavkov do kategórií podporujúcich rast a posilnením kapacity pre plánovanie hospodárskej politiky.

— Dokončiť proces privatizácie a zlikvidovať zostávajúce stratové podniky vo vlastníctve štátu, ktoré sa nemôžu odpredať.

— Zlepšiť účasť na formálnom hospodárstve znížením sadzieb príspevkov na sociálne poistenie, reformou dôchodkového systému a uľahčiť mobilitu pracovnej sily v rámci celej krajiny.

— Posilniť rozdelenie sieťových odvetví, aby sa trhy s elektrickou energiou, plynom a telekomunikáciami otvorili ďalším dodávateľom s cieľom posilniť hospodársku súťaž a efektívne rozdelenie zdrojov.

— Pokračovať v reformách v oblasti registrácie majetku, plnenia zmlúv, konkurzných konaní, registrácie, zdanenia a udeľovania licencií podnikom s cieľom zlepšiť podnikateľské prostredie a podporovať podnikanie. Zrušiť vzájomne sa prekrývajúce predpisy zavedené na rozličných úrovniach vlády a dvojité zdanenie podnikov medzi jednotlivými entitami.

Európske normy

Vnútorný trh

Voľný pohyb tovaru

— Pokračovať v zriaďovaní kvalitnej infraštruktúry a zosúlaďovaní právnych predpisov v oblasti noriem, certifikácie, metrológie, akreditácie a posudzovania zhody s *acquis* a v transpozícii smerníc nového a globálneho prístupu a starého prístupu.

— Dosiahnuť ďalší pokrok v prijímaní európskych noriem a zvýšiť úsilie o prijatie za riadneho člena Európskeho výboru pre normalizáciu, Európskeho výboru pre elektrotechnickú normalizáciu a Európskeho ústavu pre telekomunikačné normy.

— Zriadiť systém dohľadu nad trhom, ktorý by bol v súlade s európskymi normami.

Clá a dane

— Zabezpečiť ďalšie zosúlaďovanie colných a daňových právnych predpisov s *acquis*, ďalej zvyšovať administratívne kapacity na vykonávanie týchto právnych predpisov a bojovať proti korupcii, cezhraničnej trestnej činnosti a daňovým únikom.

— Zlepšiť transparentnosť a výmenu informácií v rámci regiónu a s EÚ s cieľom uľahčiť presadzovanie opatrení na zamedzenie vyhýbaniu sa plateniu daní alebo daňovým únikom.

Hospodárska súťaž

— Vykonávať právne predpisy o štátnej pomoci a zabezpečiť efektívne fungovanie orgánu monitorujúceho oblasť štátnej pomoci.

— Predložiť komplexný súpis štátnej pomoci.

Verejné obstarávanie

— Zabezpečiť, aby právny rámec verejného obstarávania bol v súlade s *acquis* a aby sa postupy verejného obstarávania riadne vykonávali.

Zamestnanosť a sociálna politika

— V oblasti duševného zdravia vytvoriť komunitné služby ako alternatívu ústavnej liečby, a to pri zohľadnení potreby pridelenia dostatočných finančných prostriedkov na zdravotnú starostlivosť v tejto oblasti.

Vzdelávanie a výskum

— Prijať opatrenia na zlepšenie vzdelávacieho systému vrátane základného vzdelávania a na vytvorenie moderného systému odborného vzdelávania a prípravy.

— Podporovať regionálnu spoluprácu v oblasti vysokoškolského vzdelávania

Štatistika

— Vypracovať spoľahlivé hospodárske štatistiky a vybudovať inštitucionálne kapacity na vyhotovenie a uverejnenie základných štatistických údajov harmonizovaných s európskymi normami najmä v oblasti národných účtov, poľnohospodárstva, makroekonomiky a podnikovej štatistiky, sociálnej štatistiky vrátane štatistiky v oblasti vzdelávania, práce a zdravia.

— Vykonať sčítanie obyvateľstva.

Sektorové politiky

Priemysel a malé a stredné podniky (MSP)

— Zabezpečiť vykonávanie charty MSP.

— Zabezpečiť vykonávanie priemyselnej politiky.

Poľnohospodárstvo a rybné hospodárstvo

— Vykonávať komplexnú celoštátnu stratégiu pre poľnohospodárstvo v rámci celej krajiny.

— Na úrovni celého štátu ďalej posilňovať kapacitu koordinácie a harmonizácie politiky poľnohospodárstva, potravín a rozvoja vidieka, posilniť mechanizmy vykonávania a ďalšie zosúlaďovanie s *acquis*.

— Pokračovať v prijímaní zosúladených právnych predpisov z oblasti bezpečnosti potravín, veterinárnej a rastlinolekárskej oblasti a vybudovať efektívny systém kontrol.

— Posúdiť, či poľnohospodársko-potravinárske podniky spĺňajú požiadavky EÚ, a pripraviť a začať realizovať program modernizácie týchto podnikov.

Životné prostredie

— Pokračovať v postupnom transponovaní *acquis* s osobitným dôrazom na odpadové hospodárstvo, kvalitu vody, ovzdušia, ochranu prírody a integrovanú prevenciu a kontrolu znečisťovania ovzdušia.

— Vykonávať strategické plány vrátane investičných stratégií a zvýšiť investície do infraštruktúry v oblasti životného prostredia s osobitným dôrazom na zber a čistenie odpadových vôd, zásobovanie pitnou vodou a odpadové hospodárstvo.

— Zabezpečiť začlenenie požiadaviek na ochranu životného prostredia do formulovania a vykonávania iných sektorových politík.

Dopravná politika

— Vytvoriť podmienky na fungovanie hospodárskej súťaže na železničných tratiach a zriadiť železničné regulačné a bezpečnostné inštitúcie.

— Zabezpečiť ďalšie zosúlaďovanie právnych predpisov z oblasti dopravy s *acquis*, najmä pokiaľ ide o technické a bezpečnostné normy (vrátane zavedenia digitálneho tachografu), sociálne normy a liberalizáciu trhu.

— Plniť záväzky prijaté v rámci druhej prechodnej fázy dohody o spoločnom európskom leteckom priestore.

Energetika

— Urýchliť reformu energetických zariadení najmä v odvetví plynu a v odvetví elektrickej energie, vykonávať akčné plány jednotlivých entít na reštrukturalizáciu sektora energetiky, vypracovať a vykonávať sprievodné plány týkajúce sa reformy odvetvia uhlia, zriadiť operátora prenosovej a distribučnej sústavy v odvetví plynu a vytvoriť vnútorný trh s plynom.

— Zabezpečiť konsolidovaný systém regulácie energie a plynu, ktorý by mohol zahŕňať iné odvetvia energetiky, v súlade so Zmluvou o založení Energetického spoločenstva a zároveň zabezpečiť riešenie otázok týkajúcich sa sociálne zraniteľných odberateľov.

Informačná spoločnosť a médiá

— Úplne vykonávať právne predpisy o verejnoprávnom vysielaní a ukončiť štrukturálnu reformu sektora verejnoprávneho vysielania.

— Zosúladiť právne predpisy s regulačným rámcom EÚ pre siete a služby elektronickej komunikácie a zabezpečiť ich vykonávanie a vynucovanie.

— Zosúladiť právne predpisy s Európskym dohovorom o cezhraničnej televízii a so smernicou o televízii bez hraníc.

Finančná kontrola

— Vykonávať strategický dokument o verejnej vnútornej finančnej kontrole a príslušný akčný plán.

— Posilniť operatívne a funkčné kapacity, ako aj finančnú nezávislosť najvyšších kontrolných úradov.

— Vytvoriť postupy a administratívne kapacity na zabezpečenie účinnej ochrany finančných záujmov EÚ.

Spravodlivosť, sloboda a bezpečnosť

Víza, kontrola hraníc, azyl a migrácia

— Vykonávať politiku v oblasti víz, azylu a migrácie v súlade s normami EÚ.

— Ďalej zlepšovať riadenie hraníc s osobitným dôrazom na hraničnú infraštruktúru a dohľad nad zelenou hranicou.

Pranie špinavých peňazí

— Zabezpečiť stále zlepšovanie presadzovania právnych predpisov, pokiaľ ide o pranie špinavých peňazí.

Drogy

— Zabezpečiť, aby orgány činné v trestnom konaní boli riadne vybavené na boj proti nezákonnému obchodovaniu s drogami. Dosiahnuť uspokojivú spoluprácu medzi agentúrami a medzinárodnú spoluprácu, čo by viedlo k podstatne lepším výsledkom v tejto oblasti.

Polícia

— Dokončiť vykonávanie reformy polície.

Boj proti organizovanej trestnej činnosti a terorizmu

— Dosiahnuť významné výsledky v boji proti organizovanej trestnej činnosti, v boji proti všetkým typom nezákonného obchodovania a proti terorizmu a zabezpečiť riadne stíhanie páchateľov týchto trestných činov.

Ochrana osobných údajov

— Vykonávať vnútroštátny zákon o ochrane osobných údajov v súlade s acquis a zabezpečiť jeho účinné monitorovanie a presadzovanie.

4. TVORBA PROGRAMOV

Pomoc Spoločenstva krajinám západného Balkánu v rámci procesu stabilizácie a pridruženia sa bude poskytovať prostredníctvom existujúcich finančných nástrojov, najmä na základe nariadenia (ES) č. 1085/2006 (IPA) a v prípade programov prijatých pred rokom 2007 na základe nariadenia Rady (ES) č. 2666/2000 (nariadenie CARDS) ([1]). Dohody o financovaní slúžia ako právny základ na vykonávanie konkrétnych programov. Toto rozhodnutie preto nebude mať žiadne finančné dôsledky. Bosna a Hercegovina môže čerpať finančné prostriedky aj z viacnárodných a horizontálnych programov.

5. PODMIENKY POMOCI

Pomoc krajinám západného Balkánu je podmienená ďalším pokrokom v plnení kodanských kritérií, ako aj špecifických priorít tohto európskeho partnerstva. Nedodržanie týchto podmienok by mohlo viesť k prijatiu primeraných opatrení Radou na základe článku 21 nariadenia (ES) č. 1085/2006 alebo v prípade programov spred roku 2007 na základe článku 5 nariadenia (ES) č. 2666/2000. Pomoc takisto závisí od podmienok, ktoré Rada definovala vo svojich záveroch z 29. apríla 1997, najmä pokiaľ ide o záväzok príjemcov uskutočniť demokratické, hospodárske a inštitucionálne reformy. Konkrétne podmienky sú obsiahnuté aj v jednotlivých ročných programoch. Po prijatí rozhodnutí o financovaní bude nasledovať podpísanie dohody o financovaní s Bosnou a Hercegovinou.

6. MONITOROVANIE

Vykonávanie európskeho partnerstva sa kontroluje prostredníctvom mechanizmov vytvorených v rámci procesu stabilizácie a pridruženia, najmä prostredníctvom ročných správ, ktoré predkladá Komisia.

([1]) Ú. v. ES L 306, 7.12.2000, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2112/2005 (Ú. v. EÚ L 344, 27.12.2005, s. 23).